

سجی تقدیر ابد ندر دہ
پر شہید ملکوتی

TDVISAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB 147-26

کوزل دو شونه و دوغولده بولن چایسه

صوت - خاتونجه بک :

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-144-39

بوین آدم

قصده باقی تو بجه بازم ایستیم
 نه عه ایجه سبب بولم . دو شوخ لاشه ، یازین لاشه
 بولم کله ، طوت بک بولم نه بولم کله
 بیاضلار ، اوده ، اونی هر کت کله
 هر کت دو شوخ لاشه ، چقا ، بک ، سوکوب
 آتله نه ، یازین بک ، نه بر قاصت ، نه ده
 - انقلد بک کار - !
 به سکت - وهله ، سکت ایله
 بر یازین لاشه ، دوغولده کورم ، ونی سویم
 بوسولده اوتوبه ، کیمه بیل ، قابه قایینه
 باشن و قیصر آلله بیلدیکه بیلدیکه ایلانه
 بولم کله اولم ، ایلانلار : دونیک
 دوغول بولم ، جاده ، یازین لاشه کورم
 ایجه بر کورون کتاب باصبریم . ایتمک
 سکت کیم بجه بولکوزی باغلی خلقت یازین
 اولم کورکلاری بونی اوقوسونه . کتابت آده
 اتحاد اسلام ، ایجه ، برینک دوغول سوی
 اوزینه آردی و کیم بولم
 اوقوسونه اوصافیمش اوقوسون
 اینیم بولکوزی اوتورک اولم دو شوخ لاشه
 بزم کوزله کت و یا هقله یازین لاشه بینه یازوب
 ویره سکت . ایلوم اویا نوز . بزم
 کندی کندی بولم کیم باطل لاشه کورک
 هر بجه خدر بولم کله .

دوغول دو شوخ لاشه ، اوهاده ، باطل بولم
 وکل این بر بولم کیم بولم ، دیک اولم .
 قورقاندی به در لاشه بولم . آتله
 دوغولده اوتورک . در لاشم .

خاتونجه ، ترکک و ایلانله ایجه نه بولم
 نه دو شوخ لاشه بولم یازین لاشه بولم
 در لاشه بولم . هر وقت آتله

قونو سکت ایجاب ایجه .
 بزم کتاب آده : عراضه ایجاب بولم
 در . بولم کله . و کیم ، فقط اوزمه
 اولم . آتله بک ایجه ، اوقوسون و هقله

دو شوخ لاشه اوتورک ، یازین لاشه
 قنار و کل ، ایلانله ایجه ایلانله اولم
 نه سکت . سکت بولم صایقم (آدم)

آتله بولم . فقط یازین لاشه
 عکرکلی صوقه . بولم کله ایلانله
 آده نه . بولم کله بولم بولم و من
 نه عکرکله . بولم اوتورک بولم بولم اوده .

ایجه بر دو شوخ لاشه اوتورک ؟ بولم اوده .
 ایلانله کوزل سوزر (سکت) هقله آتله
 چایینه ایتمک . قورقاندی لاشه ایجه
 قنار بولم . سکت بولم قنار بولم امانت

ایجه . صفا . سکت بولم ایلانله
 بولم
 غریبه بولم

Handwritten text in Persian script, right page. The text is mostly illegible due to heavy staining and fading. Some legible fragments include "عنوان" (Title) at the top, "فصل" (Chapter) in the middle, and "بنام" (In the name of) at the bottom.

Handwritten text in Persian script, left page. The text is mostly illegible due to heavy staining and fading. Some legible fragments include "عنوان" (Title) at the top, "فصل" (Chapter) in the middle, and "بنام" (In the name of) at the bottom.

کتابخانه آستان قدس
اصطلاحات مکتوبه در ری

شماره 1327

Mystique

مکتوبه

TDV ISAM
Kütüphanesi Arşivi
No R TB 117-45

ولی نعت عرفانم ، بدید که سوکلیل استادم افندین
موصوفه نفعیات و فیکه اشتیاقه ایینه کلام . او کلمه ده صد کره مشهوره
حقه خانه ده صدیندیگرى سه یله دیر . یارینی صیاح وای یکه
بر کله . تصنیف یکه فارده هم ده کلام . تحفه ایتم : صیاح
ساعت ۹ ده وایره غلامه یو یجی صالحانی او کلمه کی بختی
ایخفه یانما صید . اقد حذق . ایستونکره لایبینه
اورایه قادا زحمت بدید مالری ایجاب بدی . طلاله ستریم .
وایره ای یوه ایرکین ساعت کله سی ، استقبالی کلمه چکلان
او زود مدت بریم او ترا نه بکلمه مان چوبه یقه قانلا قانای هر ده یور
مدیت اولور .
تقدیرده کی بنا سه عقده یلایه چه با یورده سالیله عقده ایستونکره
حاکملاً عزیزه قائم اختدی کلام . کلام حذق . ایتمی تصنیف ایتمیم
نجیب قاضیک ده حاکملاً سالیله یقینی عقده ده کلامه کلمه
حاکملاً حاکملاً نه خضیا صیاحه فرار ویرسه . آینه ذات حاکملاً
مدتی محمد سلیله .
تکمیلی - حاکملاً به شاکه اولارجه عدت ایتمه کلامه کلامه
قد تلید . حاکملاً خضیا صیاحه ایتمه کلمه بکلمه ده عدت کلمه ترا
ویرلمه . سو تقدیرده کلامه کلامه برده کلمه نیلیم ایتموی
اخضای وارد . آینه افندین شوق ایلم حتر خانه ده
بد لاف اولمفلنکره در لایبینه حاکملاً به کلمه

کوه به چاکه ۵ داتر نخنده خانه شده کسی را بیدر آن کلاب
 مکه به ایران بود سال ایتله به رنده اردلان - اردلان خانه
 مکه به ایران کلوب - امر بقانه خانه شده یا نه بکلز بیره
 اردلان بکلی - شهادتکزه مراجعت اید ۱۵۰۰ - بدفهر صدره
 ندری خاص به اختدی اید - سرطیب کانکم به اختدی اید
 اشاره ایتکه اختضا اید بیدر
 بند کز بند جده اورا تمام بکلر - بدر سورم
 حیا فر صفتکله حیا اولر کزده اویده اثر - قائم اختدی به
 عرصه تقیات اید هم بدیدر استادم اقدس

TDV İSAM
 Kütüphanesi Arşivi
 No: 617-64-67B

شکر ۱۹۶۷
 کله کز و اولر کز

صدق افی

چا ایتله

(Faint blue ink bleed-through or ghosting of text from the reverse side of the page)

Handwritten text in Ottoman Turkish script, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and the angle of the page.

Buğuk ustacın
Dr. Nizac Toufik
Boğefendiye

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-417-49

اریب تا بنده خلیل... شکرانه لایحه

حضرت عالی (قدس سره) ایله الوده...
کونی نازی و فانی...
دربنده...
توسیع سورده...

مجبوری...
ایضا...
توسیع سورده...
دربنده...
توسیع سورده...

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-417-48

لطفت ابرار کونی بیرتمه
جهه ایدر شیباب فکرم اثری
گاه مایله گاه بی بی تو آقار
گاه قاقده دوشر بال و پر
گاه بر ایله ضعیف استیدی

تور لطفم قیلا برتان و فر
بسرز کاه زوالی زولعی
بغتة زوق ظلم ایله ایدر
شیدی اولکنده اقوی بر بارست...
روح زارنده...
کریه...
طوسیع سورده...
مجبوری

بكره ربه متقا عد شا عير محي الدين
بكار بكا اتحاد اتحم اولدوقى
بر منظوم -

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-117-7c

اشباح
۱۳۱

منه و طرز

یاد ای بیاید که دهن اشک در آن کزین نظم
فایش غایت صیر برین ، حقیقت بر حسن نظم دوست
بر سره ای دل . ازین اهالی که سن که بی خود حقانیت
در انتهای بر بوی سینه ماکنند اخترا اینست حق و ادب
تجیح خاطر و صفا که کلام در این احوال در کلام در این احوال
تخط به ، هنر عین که از هر قدر قیام اینست
ایه ای بیاید که سن که بی خود حقانیت
تجیح انتباه الله به نیکی فکر و سلاک اینست
توح بر بوی در این نظم و باهان برین حق و بیاد
حقا که هر چند ، فقط بود علم که هر چه ضایع
در آن که با پای بود برین حق و سلاک ، اصل صفا
اولیه از اینست حق و آملی ، نهجه از نظر که کلامی .

یکه اوین غنچه که در این ۱۳۱ تا جمع
نظم و عاید ، اوین غنچه که در این احوال برین
کلام در این . اوین غنچه که در این احوال برین
سن که در سلاک ، حق و صفا ، و کلام که در این
دکله آینه سوره که در این احوال برین . بوی
صوت زمانه تبدیل اینست ، نهجه از نظر که کلامی .
برین و اینست . اوین غنچه که در این احوال برین
کریسته اوین غنچه که در این احوال برین . بوی
بوی در بوی در این . قونو سوره که در این احوال برین .
اینست خلدی . بوی که در این احوال برین . بوی
با طاقه سن که کورده ، کورده که در این احوال برین .
در این سن که سن که در این احوال برین . بوی
نهجه از نظر که کلامی . اوین غنچه که در این احوال برین .

ازین اهالی که سن که بی خود حقانیت
تجیح انتباه الله به نیکی فکر و سلاک اینست
توح بر بوی در این نظم و باهان برین حق و بیاد
حقا که هر چند ، فقط بود علم که هر چه ضایع
در آن که با پای بود برین حق و سلاک ، اصل صفا
اولیه از اینست حق و آملی ، نهجه از نظر که کلامی .
یکه اوین غنچه که در این ۱۳۱ تا جمع
نظم و عاید ، اوین غنچه که در این احوال برین
کلام در این . اوین غنچه که در این احوال برین
سن که در سلاک ، حق و صفا ، و کلام که در این
دکله آینه سوره که در این احوال برین . بوی
صوت زمانه تبدیل اینست ، نهجه از نظر که کلامی .
برین و اینست . اوین غنچه که در این احوال برین
کریسته اوین غنچه که در این احوال برین . بوی
بوی در بوی در این . قونو سوره که در این احوال برین .
اینست خلدی . بوی که در این احوال برین . بوی
با طاقه سن که کورده ، کورده که در این احوال برین .
در این سن که سن که در این احوال برین . بوی
نهجه از نظر که کلامی . اوین غنچه که در این احوال برین .

۱۱
 زنه صدقان محمد آتذ اندک اینند با شکرینه
 او زنده طایفه حقه - قدر و زینند آنگاه شکرینه
 سربز واقفانه بولنه حقه
 بن طایفه نیک حاکم زنه بومکوبی یا ز سوره با قالیق
 بولنسته عاقبت و کما کزده عطف اید معذره کوریکلگدن
 رجا ، اوقامانه بولن استقام ایلم اتم

تمامه و نانه زنده حقه
 ت در کما سودن زنده

علامت

TDV İSAM
 Kütüphanesi Arşivi
 No: TB-417.8^ط

عالمی توقیم

مکتوب

۱۳۱۶ ختیرانه ۱۳۲۶

یوں کہ فیلوفہ اے
تھا وہ باہر فاسو بھیجے ہی جائے
میرا کہی، نہ ہم
یہ ایک؟ یوں آدم
شے یقیناً، ابتدائی صورت
یوں لگتا ہے جو

سنگ، علویہ نہ وہ یہ یوں
وہ ایک عجیبی اولیٰ نصیفہ یوں
نصف، سنا زکا صاحبہ نصیب
غزل وہ، یوں سوزی * یہ اولاد
کوہ سے، صدمہ، یوں بارگاہ
می رہتے رہے، اچھوڈا، فوڈ
ہر ماہ الازی آیا۔ یہ وہ اور سوز

عجا اے جو یہ می ہم؟ سولہ یوں؟
یوں سوز، نائل اور یوں ہم؟
وہ شے نیکو دیکر آکر بقا
یوں سوزی، کو جو سوزی یوں
اولاد ہی بہر صاحبہ، سوزی
بارگاہ، مہلتن ک یوں اولاد
صاحبہ، نوصیفہ کون اسرار ایڈہ
یوں سوز، صحت ک
یوں سوزی، طائی اے
یوں سوزی، اولاد ک، سوزی
یوں سوز، سوزی، سوزی
یوں سوز، سوزی، سوزی
یوں سوز، سوزی، سوزی

اولوه - نيز و نجه - فدا ابده جلا اولور
 نيزي كوجنجه - مع و بهما - ن ابده مع
 خونا بيليم نه فطنه ن بيلدي ، ن اللان
 اولورده - باره سوه سندن . بوي بيليم
 احوه حزن ابده مع .

TDV İSAM
 Kütüphanesi Arşivi
 No RTB-417-119

بيوك ادم ! كويي درغوشو - !
 حوجده هوه بابامك ، حور ائنگ
 بيك اي ائنگ - سني صافلا . تحوي
 فوه حور افده دنگارتي بوسا ، اولنگ روي
 در لنگه باله ، ضا نوقفه كيني .
 سنا ، انا ننگك حادتي احوه - اصت

TDV İSAM
 Kütüphanesi Arşivi
 No RTB-417-117

حور ميا به الله حور اولور .
 بو، نه حادتي . ؟
 توختت - مع ، خندا - كوزارنگه شفق
 نكا هلدن - اي ، ده بركه مقلد
 اولويجه بابامه قري خندا اولور .
 هله اولادي ، بو قشيشي نيز و نجه

بيوك ادم !
 مع ، معوي بابام ننگك . فقدا
 بابام واردي كه باشي خوش حاله
 خارشو اولانده مع وقتي نيسله نوبندي .
 فقدا ، تحوي او ، بون او ، و ايسيك .
 حور احوه مع هر كس احوه و ايسيك .
 و ائنگ تهوا - ابده بوي نيزي .

کتاب باادریه از کوردلو
ایته بون فلوف با کا هدیم باباگی
کوزلنده کوردلر جلدده ی فاشینانی
لوقی لطفاً ال . فشد ایشانی ب دیوانه
اصی . شو عادی تا صبه ب لو هدیم
فرزندانی اسطاف خیره کور
کوردلری بیلیم ایوبه بو دفترده
اعیاناً تو جملله مستند بونلوم

بون لوفیه ا
سی ~~...~~ فاطمه کوردلده
فاطمی ، ظلمده شایسته بونه تمیزک

بابا بیگ
سی با شاد فخری با شاد جلد
لوقا ده ده با زده لقمی نی ، فدا بازی
نصرت دکل ، حدیثی تقدیم ایته بون

بودلر تمیزک - اینجکله بونه منی
سوه - و سولیمین - اولدره
بر زنده با شاد

او ده با شاد فخر لایقده
باقی : کوهیا قلعه ، بونک حین

عجب خرمستانه نویسی
احضانه ~~...~~ کلر مقارن
ماتی طبعنده : مدتی زاده
ع . م . زاده

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi:
No RTB-417-9

یونان ملوم لوهوون قلدل حرقی طاب

یظرف :
(کرزل برکتوب)
نمونه سید

امارة شرقي الاردن

حماك

~~شمال~~

عمان

بلدنا يا توفيقك هفتبريه

مصره -



يا فخر

TDV ISAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-417.139

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-417-136



فیروز محمد صفا توفیق

صفا علی اوزون صافی فیروز قیافلی شرف اوردون ایل

بیاضه ابتدیه اوزاره قاکه فخره تواترا ابتدیه سید علی

الدفعه فیه کوره او اوزون صاقال و صایح و سیه قدر دیندن

لهذا ایدیلوب شایب اورد شرف اوردون و محمد . مارامه

سان عورت جور دیند او شرف کور تاسف ایدیلوب هونده بیاضدن

سویه قاندر و زانا قدیمین و سیه رکره ادا اطلال شرف

الدقن تالوج الفص « حکمیه کمال نظر او صایح او قیافه

لهج تاسف اجمیده

سین کور ایسه کز بدی بدی به یاسع بر شایب قوی اعطاء تمام ایدیلوب

بی او کریه المظر بیاضه صایدم صیفه معلوم ایلر با ایدیلوبه عند

الفارقات مجوب و مقبول اولایسایه قبل ایدیم ایسه نه هاید که اندک

اره رطری نظراً و اعتمد مفقود . بنا و عید صفر صایدم کله زین

بین کجمله دوزخ « بدی حقا » کیف حال ایستاز عمال و اول عدم بیاضه
فانضیه بیاضه العوره و ایضا ایله یوسفن لایزاله و بعدک عمده ایضا
و السلام علیک ورحمته اله الطوبیة النجیه

استعداد زود درها زود بود یکی که در سجده کنوی
بولونین معانی و مفاهیم و عبارات در قایل بود در بدو سواکن

البته در این کتاب
در بیان معانی و مفاهیم و عبارات در قایل بود در بدو سواکن
و بیان معانی و مفاهیم و عبارات در قایل بود در بدو سواکن
سره بر موهبه در این کتاب (۱۵)

و در این کتاب یکدیگر در قایل بود در بدو سواکن
معه در این کتاب مجرور و مفعول و مورد و مفعول

بدین معنی مآخذی حضرت خوانند
مترجم و معنی قابل

بوسه سوزن بر دانه در تا لایحه قادیان در دانه صافلام
تا لایحه نیز اولیای همیشه حصول انظار نامه مفعول و مفعول اولی
تبرای معنی ها و ذکا اولی ادب عقل اینست قادیان طرفین
کلیه . اگر که از اینان لطافت اینست بوده لغت الهی
اولی و بدون صحیح فایده :

بویا به سوزن اولی از اینان به ابضا حانه و برید بیلر
برده زاده زاده سوزن اینان به برستی دکلر .

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTBL47-15b

رکب

استعداد

کتابخانه موروثی

شوقی بود اردو مجروحان قتلان برسی واریک اوده امی نه تارلاره
صود نه تکلیف . در انکله اوی اونیجه عهد . چونکه بوزانی اکلومه

(الله) اولکله متوقف . بوده کماله اویله ایه کلمه قرآن اظم
چله اونیجه نه تبعیه کند منی فمالقون صاقتیره نه قانینلر

متر و عبت و اناخ سنده بولایه برور . سانسز و اهید بیقیدرکله قیلدیلر
قرآن کریمده کی (امی) کلمه شریفه آلهست

بر مجله

TDV ISAM
Kütüphanesi Arşiv
No RTB-417-16

و منی عیبای کلاشادی دکلمه اناخ

[Faint handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side of the page.]

بزرگ تو درو قالماده من بدنه جان اولان او عظیم آثار جهان در خنده اولان
 بو عطا کیمی برون برحقه و صبر الله کلمه من افسی عفتی بک تقوه
 طبع اینده آینه دند [قرآن و فتنه] نام انما کلمه الشاه الاعلی نه در بک مقدر
 خایا یاری از درون هر طایفه ز ما که بحر قبول الیه باشد برود عفرایه سوخته بر تا بزم
 بر بار با شام و حمانه که برون اویخته خدای ابدی بودن بر تا بزم ده فکله
 فایده حکوم آمان یاری بود در دوزخ و کبر اویم بیوسم
 - افسی عفتی بالوایوسم اولدو کلمه بو فکله عفتی برون و نادر دوزخ تا بزم
 ایچون نزاره ندر لویطاران یار فکله برون عفتی بر جز اولان سویک و فایح طریایری
 لطف اید لیلیام فکله فکله هر نه سونه عفتی بک تقوه بود کلمه
 صحت و عاقبت ادره اولدو کلمه ده نزاره اولاد ایدره ددکله سود کلمه بکله سیاق
 زکوه برون الهان سوخما و فتنه سی ایچریه با شام مقدر
 جان آندیز مقدر عالمها شانکزه بودک نافر برشان یا بزارام عفتی فکله
 برون فایض اشد دم بالوایوسم فایض ایدرک با پایام فکله بر ایدر و فتنه
 سونک و فتنه بوسم عظام نگر افسانه تو فکله عفتی بک تقوه بود کلمه
 بو فکله سی حیلان کلمه ددکله نزاره کلمه با شام مقدر اولان یاری
 فایض ایدر برون

جان افسی عفتی بک تقوه طویل مشرف اولدو فکله جان و فکله
 آشته سوال الکرم جان کزه عفتی بک تقوه فکله افسان کلمه برون مرخ حال
 دکنه اول کلمه با شام فکله دکانیا ایدرک فکله فکله فکله فکله فکله فکله
 فکله فکله فکله فکله فکله فکله فکله فکله فکله فکله فکله
 بو فکله کلمه کلمه کلمه کلمه کلمه کلمه کلمه کلمه کلمه کلمه کلمه کلمه
 در بیت الفکله فکله فکله فکله فکله فکله فکله فکله فکله فکله فکله
 دکانیا ایدرک فکله فکله فکله فکله فکله فکله فکله فکله فکله فکله
 کلمه کلمه فکله فکله فکله فکله فکله فکله فکله فکله فکله فکله
 ۱۴۶۷ - ۷۵ - فکله فکله

Ali Qaylan
 Süit Erce
 Bandirma

با فخر با فخر فکله
 دکانیا فکله
 کلمه ایدر فکله

TDV İSAM
 Kütüphanesi Arşivi
 No: RTB-417-19

آن قسم دیک مقرر تفکرین

سنه « بکانه فیلسوفیه و جبریه » پی « بکانه منقذیه » ده دیکم
سفر دیک روحی خطایابی کور و بگوسزه حک جدیدی آفاقه سزوه بولور . سکرانیز
هم طول هم نازنه ؛ هم رفاه هم عزمانه ؛ بله ، دحدور ، خیالیه ...
گوزده مزاجیزک ، ای و مونس فاضلکدن حظه ، سن ... نور او تو اولی
سز عامه حبه (فریادیه و لایسناد) دیکر ؛ سزک ده روحک نظام و
آهنگه سز یابی ده گلار . تورکجه سزرا عتده ده ، سز ده گوزده لایس
ایده و اولادی . ایده و جبر ، ایده و جبر .

« عامه سز سکرانیز او خودم . سزه بولون سکرانیز او خودم .
صوفیه نازنه قریه بولون دووقم لایس ~~نور او تو اولی~~ نور او تو اولی . او خودم
یر ایکی باجهایی لغزفا گوزده بولورم ، سزک حبه سزک محیط و سکرانیز بزرگی
دور گوزده بولورم . نوز بولور سکرانیز ؟

سکرانیز سزه حوقده بوری تقدیم حاضر لایس و حاضر لایس بر آهنگه و اولی
کننده و اولی سکرانیز بولون عامه کور و سکرانیز سکرانیز ، سزه ده تقدیم اتیری قریه
بر آهنگه سز بولورم و بولورم - لوگره نیگم - آده سکرانیز سز بولورم .
اسی ؛ سوزده آجابه و سکرانیز سکرانیز ، گوزری بولورم و سکرانیز بولورم
کوزوم و بزه بولورم سکرانیز سکرانیز . بولورم سکرانیز سکرانیز ،
بیت و حیرت ، افعال و حیرت ، بولورم سکرانیز سکرانیز و سکرانیز بولورم .
فوق سکرانیز - موضوعک سکرانیز سکرانیز سکرانیز سکرانیز سکرانیز سکرانیز
صیغری سکرانیز سکرانیز سکرانیز بولورم و سکرانیز سکرانیز ، اگر - اولی سکرانیز ،

نه ماهیت اولی سا اولیوه - آنمه کوجول ریقیت پولوساکن بزم اعمه لوزالییه -
 قاطره قریا اورتا ترمه قتمی برغزلده تنکالی ایه بیک اولاده سلطانگری استعدیه //
 مقدر - ظلمت و ستم - ستم و ظلمت - سلطانگری برکته حرم جاه ایه -
 ساندانام - حرم کیم - اوزار اولان -
 [استولونسته خاندانده (اوسته شامتا) قیلاله اجه]
 لطف سلطانگری - ویرانه و اولم کورقون برقصه حرم قاطره //
 برون حرم قیالی حرم - برون مقدر -
 سلطانگری ۱۹۹۰

TDVISAM
 Kütüphanesi Arşivi
 No ETS-417-186

فصل الله بامره

تقدیر ابر مور و آل

سور و آل

1919

TDVİSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB-617-18C

درمانده در تجلی حقیقت و تجلی سطره بر بوط :

[بنم آیدیم و دست نایم : وجدانده دارم بقایمیدی و درم دیک بقایمیدی
و نوزله نیده یرتی ، چیل و ... بولماکه یار و عز و ... یا اگری و ... در عز و بقا بقا بقا بقا
باقایمیدی ، و کونتم : بنم و جینم بوقایمیدی نزه دره بولدی ، کیده لیدی ، نایل لودی ؟
مستورات و حواساته کور دیگی قنا و زوال عدولکنده گدی ؟ کور دیگی و اکلا دیگی بقا بقا بقا
دارایم بقای نزه دره حقیقیه ؟ : زوال و قنا و نزه خوشتر نایم ، مغرب اولدی و
اونده ؟ : بونزه دیک ؟ کور دیک که کندی هر حقیقه بقا بقا بقا بر (عایه) و ...
او عایه ، هر سینه محسوس زوال کناری بقا بقا بقا بقا بقا بقا بقا بقا بقا بقا بقا بقا
یا اعب ، یا اضطران بر صریح اولور . اگر بو (بقایه عایه) - بیهلم که - وجدانده
بودله ، ای حالده کنیدی و قنا و زوال حاصلکنده بولونسه و در اضطران اولور عارثانه
توانونه ایستد و عاقبتی و نایر عله هم مغرب اولیا جاقدی . حال بو کور مغرب . دیک که
دیک (وجدانده) هر حقیقه بقا بقا بقا بقا بقا بقا بقا بقا بقا بقا بقا بقا]



در تجلی حقیقت و تجلی سطره بر بوط :

[امید حیاتدهی ، وجدانده حیدر و حیات وجدانده آیرمی و ... ؟ البته دیک ؟
وجدانده حیات حیات - بذر حیات و حیات - شمارنا حیاتدهی . او حالده
امید و حیاتدهی . و حیاتدهی حیدر و حیاتدهی چیلوهی « بیهلم . بقایمیدی بقا بقا بقا
بقا بقا بقا ؟ بو ، و حیات نزه دره ، کیده لیدی ؟ کیده لیدی کلسیده ، قارام که بولور
کیفیت و خارجده مقتبس اولور ایده کنگنه معبود بر و عفو و ... دیک که بولور
و حیاتده معنوی بیهلمی ، دیک بیهلمی و ... نایر عله امید بقا بقا بقا بقا بقا بقا
و ... و عفو و ...]

... [...] ...
 ... [...] ...
 ... [...] ...
 ... [...] ...
 ... [...] ...
 ... [...] ...

... [...] ...

TDV İSAM
 Kütüphanesi Arşivi
 No RTB-417-196

... [...] ...
 ... [...] ...
 ... [...] ...
 ... [...] ...
 ... [...] ...

صفتوی کالیاری بکره

صفتوی بکره افتدی صفتوی صفاکده کالیاری کزله سزمله

کوردنک ایسه بورم بکره اوزی بر رفیق وقت نخاب

ایده قلع زمانم بوقه چونکه قیام عالمی صفتی تر بیلیم ده

سزده محفل اولرنگ ایسه بورم سزی تره و نه ساحنه

کوردنک صکر اولایقنی لطفاً محافظتاً اقدام تن سید

بازماکزی زما واستی هام ایلم بونقله بر ای سزک صفتوی

و بنقله وقت غیب ایسه بکره زماکن اولکار یعنی ده بیلیم

فقط به کسب و محتاج معاوتت بر حاله ایم

باقی صفتی ام ایلم افتدم

اعضا

بی طول کیمس تن ففتی بیکس

بی خارجه

Handwritten scribbles and numbers at the bottom of the page.

TDVİSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB.417-209

کتابخانه سلیمان قاسمی

TDVİSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RTB.417-206

کتابخانه سلیمان قاسمی
کتابخانه سلیمان قاسمی
کتابخانه سلیمان قاسمی
کتابخانه سلیمان قاسمی
کتابخانه سلیمان قاسمی

صاحب قلم و قلم و قلم
روقتی صاف و قلم و قلم

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No RT6-117-21^a

بو یون انار و افند

بو یون انار و افند هم با این قوه هم ده کذب
بو یون انار و افند هم با این قوه هم ده کذب
بدریتم در به وقت و کتب انار اوله اوزه بو گونه بو
ایله و قلم با قلم به هم تقدیم ایچیم
هدیه مدتی موضوعی و قلم و قلم و قلم بو یون
انار اولدی ایچیه هدیه نه ناهیه به هم به هم به هم
ناهیه صفتی به باله کذب و قلم انار قوه کذب
خ الحقیقه بو عی و عی و عی و عی و عی و عی و عی و عی
قلمی بوله بو - - -
صمیمی و قلم:

انار و قلم - عی ایله قلم بی با به هم - انار و قلم
و بو انار ایله قلم بی - بو - اره نه و صفت و
مورد و صفت بی مناسبی اولما به به صفت - و برده به
ایله گونه کبر و هم که بو عی و هم قلم دوده قلم
La vie lyrique est la source
même de l'art.

ریه نه نظایه بی طیاره طیاره خرد . ادره تک و ده ختم
 بو تخته بار یا بیقیم بو سجد اولدوقه برقصی وارظه
 اتخده سم . نیه منونه دنگم . و هائی اولدو سیردی . گوزه بخت
 و کلاک همدوری اولدوقی زار اید و قاره علمدی قاشیده خردور
 مع مایه و عدا اید بو سم . ایدک و خنده یا علی بو یا
 و سار مازمه بولدیقیم زماه بو یا ایله و هئا گوزه کی یا ایله هائیم
 جمادیه و خنده جدی و اچی تقدردنه فوشلایم
 اجمه اتادونک بو مقول و افق اولدنه تقدردی رتبه سم

TDVISAM
 Kütüphanesi Arşivi
 No RTB-417-216

هوره معور اولدو جیم

کیمه شایده صحت و فریدی استفا . مقصدیم بکوب
 تقدیم ایدم . بالبع اکی ادرتله .
 خنده سون قارده سم کلاک خا ده ادرتی بدم
 ایتمقدی . شیره کدینده بکوب ایلمه اولمقد
 ایتم بکوبه بو کوزه و خنده اچوبه برصیات
 و بیدی وقت بیدری عروف و صحت علمدی و عالیدک
 عرصه و تقطیبات ایلمم سم افسوس انشادم
 و سار
 و سار
 و سار

ک م ن

تقدوده جریا کونند بقعه منظره برده سی یای
 بو یا اولدو ره تقدیم ایدم هکم .
 هورده بو کوی هوره هوره م

TDVISAM
 Kütüphanesi Arşivi
 No RTB-417-22

و بو تخته .
 کیمه قنیه ایدی برط . یا یا به طیاره کوی صحت طبع
 گوزه تقدردی بالبع Palette اید اوزده ده تقدرد
 شیره ایدر که هو مقصی / هئا اولدو دم . گوزه ادر گوزه ک قیدنده
 ادر کوزه بی اول ما . هئا قوترا . و قدنده یا ایله آیا به قوشانه
 لهدیا یا به ادرهل طوبوق و صحت طابق ادره و قاره استانبول
 قندیک ایزی ایصله نظرده آرا دم و حال اید سونند
 صاف و شیره ندره تقدردی رو یا دم . ادر طاقه آفانده تقدرد
 یا تقدردی ادر گوزه ک استانبول قندیک کولونتری اولدو هوره م
 (ادر ایدک بو ط و قدنده)

عماد صبا اللیجان
 ۱۹۵۰



TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No R76-417-258

عزیز استادم اقدم ؛

بر قیام آن اول سنی زیارتی ، آری بیکه ، کجا عجز حقند صلوات برید جمله دار و ده ای
بوکه قدر امارت حیات ایدم ، خود العاده اراده نزلتند بنام کاتبان یازمه کلمه نزل عوتی
ایکونه ، بنده با ایدم ، فقط بوکندره شه صدم اقدم بو بودی اقدر بو کده فوتی
و بواسی سزکه اقدر دلو ، اقدر دولته .. بو ای ایدم آناه کلاه اشانه فوتی
خائز اولتی و جمال اکلا بولور ، اولتیه فقط ایدم بولور بولور بولور بولور !
حکمرده کوکله جبهه بولور ، کلاه آهدی .. استاد اعظمی ایشمه بولنده ال
کولون جبهه اولتیه نقیذ ادر کلاه و کوله لکله رضا توفیق کولنده باقمه ، اولتیه کولنده
لوریک سعادت ایدم ایدم ایدم .. کجانه با ایدم کولنده بو کوله لکله ایدم : کولنده
ایکون ، بو داندا ایدم .. کلاه ایدم بولنده و عذرتیه کولنده کولنده کولنده کولنده
صیانت فالور . استادم ، آری بیکه کولنده ، عوتیه

و حالده عجم عدم صلاحیت نقیذ
عجز کینه زاده صیانت نقیذ بولور .
فقط بولنده بولنده عجز بولور ، عوتیه به دکل قوی بولور بواسی سزکه بولنده بولنده
استادک ان نازیکی و ونایی ایدم و ذات استادانه ان در بولور و صیانت عجز بولور
قدم ایدم عزمه ایدم ایدم .
ارکلا

[Handwritten signature]

هسته : جوابه بولنده کلمه نزلتند بولور ، جوابه بولور ، بولنده ای کلام عجز بولنده بولنده بولنده
ارکلام .

Bursa Çarşısı : 1-4-31

ADAPALAS
Otel ve Barınç
BURSA - ÇEKİRGE
Telefon : 1847
-305-

5. 12. 1936

TDVİSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 275.412-236

TDVİSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 275.412-236

[Faint, mostly illegible handwritten text in Ottoman Turkish script, covering most of the page.]